|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| PRETTAU***www.prettau.it*** |  | GEMEINDE PRETTAUCOMUNE DI PREDOIAUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROLPROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGEKirchdorf 84/A - 39030 PRETTAU/PREDOI |  |  |
|  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Zertifizierte Meldung der Tätigkeitsaufnahme einer Veranstaltung bis zu 500 Gästen, die innerhalb 03:00 Uhr endet und im Betriebsinneren von Einrichtungen abgehalten wird, deren Eignung festgestellt wurde.** (Art. 2, Abs. 2-bis des Landesgesetzes vom 13.05.1992, Nr. 13)  | **Segnalazione certificata dell’inizio delle attività di un evento fino a 500 partecipanti che termina entro le ore 03:00, che si svolge all’interno di strutture per le quali è stata accertata l’idoneità** (art. 2, comma 2-bis della Legge provinciale 13.05.1992, n. 13) |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Die Meldung muss mindestens fünf Tage vor Beginn der Veranstaltung erfolgen.***  | ***La segnalazione deve essere effettuata almeno cinque giorni prima dell’inizio dell’evento.*** |
|  |  |
| Der/Die unterfertigte  | La/Il sottoscritta/o  |  |
|    |  |  |
| (Vor- und Nachname)   | (Nome e cognome)   |  |
| geboren in  | nata/o a  |  |
|    |  |  |
|   |   |  |
| am  | il  |  |
|    |  |  |
|   |   |  |
| wohnhaft in  | residente a  |  |
|    |  |  |
| (Straße, Hausnummer, Ort)   | (Via, numero civico, Comune)   |  |
| Telefonnummer und E-Mail-Adresse  | Numero di telefono e indirizzo email  |  |
|    |  |  |
|   |   |  |
| Steuernummer  | Codice fiscale  |  |
|    |  |
|   |  |
| in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter des Vereins/der Gesellschaft  | in qualità di legale rappresentante società/associazione  | della  |

(ausfüllen NUR falls zutreffend) (da compilare se del caso)

|  |  |
| --- | --- |
| Gemäß Art. 2, Absatz 2-bis des Landesgesetzes Nr. 13/1992, welcher folgendes besagt:  “Bei öffenltichen Veranstaltungen bis zu maximal 500 Gästen, die vor 03.00 Uhr enden und im Betriebsinneren von Einrichtungen abgehalten werden, deren Eignung festgestellt wurde, ersetzt die zertifizierte Meldung der Tätigkeitsaufnahme bei Einhaltung der Besucherkapazität und unter der Bedingung, dass ab 22.00 Uhr die Ruhe der Nachbarschaft nicht gestört wird, die Bewilligung laut Absatz 1 dieses Artikels sowie die Lärmschutzermächtigung laut Artikel 12 des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20, und die Bewilligung zur Verabreichung von Speisen und Getränken laut Landesgesetz vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, in geltender Fassung.”   | Ai sensi dell’art. 2, comma 2-bis della Legge Provinciale n. 13/1992, il quale prevede quanto segue: “Per eventi con un massimo di 500 ospiti che terminano entro le ore 03.00, che si svolgono all’interno di strutture per le quali è stata accertata l’idoneità e che osservano il limite della capacità ricettiva, l’autorizzazione dell’inizio delle attività ai sensi del comma1 del presente articolo, l’autorizzazione acustica di cui all’articolo 12 della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20, e l’autorizzazione alla somministrazione di cibi e bevande di cui alla legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, e successive modifiche, sono sostituite dalla segnalazione certificata di inizio attività, a condizione che dopo le ore 22.00 non venga turbata la quiete del vicinato.   |

|  |  |
| --- | --- |
| **die nachfolgend beschriebene Veranstaltung mit bis zu maximal 500 Gästen:**  | **l'evento di seguito descritto con un massimo di 500 partecipanti:**   |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **meldet und zertifiziert,** |  |  |

|  |
| --- |
| **segnala e certifica** |

 |   |

(Beschreibung der Veranstaltung, der dafür verwendeten Descrizione dell'evento, degli impianti tecnici utilizzati e technischen Anlagen und gegebenenfalls der zur degli spettacoli viaggianti/attrazioni eventualmente messi a Verfügung gestellten Wanderdarbietungen/Attraktionen) disposizione:

|  |  |
| --- | --- |
| **Es werden verabreicht:**  | **Vengono somministrati:**   |

|  |  |
| --- | --- |
|  Speisen  |  cibi  |
|  alkoholfreie Getränke  |  bevande analcoliche  |
|  alkoholische Getränke bis 21 Vol.%  |  bevande alcoliche con contenuto inferiore al volume 21% del volume  |
| Das Verbot des Verkaufs und der Verabreichung von alkoholischen Getränken an Minderjährige unter 18 Jahren gemäß Art. 14ter Gesetz 125/2001 i.g.F. wird beachtet.  | Verrà osservato il divieto alla vendita e somministrazione di bevande alcoliche ai minori di 18 anni ai sensi dell’Art. 14ter della Legge 125/2001 e succ. mod. e integrazioni.  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Veranstaltungsort:  |  | Luogo in cui si svolge l'evento:  |  |
|    |  |  |  |
| (Bezeichnung und Adresse)    |  | (Denominazione e indirizzo)  |  |
| Beginn und Ende der Veranstaltung:  |  | Inizio e fine dell'evento:  |  |
|    |  |  |  |
| (Datum und Uhrzeit)       |  | (Data e ora)  |  |
|  | **UND ZERTIFIZIERT** |  |  |  | **E CERTIFICA** |   |

|  |  |
| --- | --- |
| im Sinne von Art. 21-bis des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17, dass die Anforderungen erfüllt und die Voraussetzungen gegeben sind, die von den geltenden Bestimmungen für die Durchführung dieser Veranstaltung vorgesehen sind.  | ai sensi dell'art. 21-bis della Legge provinciale 22.10.1993, n. 17 la sussistenza dei requisiti e dei presupposti richiesti dalla vigente normativa per lo svolgimento di questo evento.  |
| Er/Sie ist sich der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 im Falle von unwahren Meldungen bewusst sowie, dass bei Feststellung fehlender Anforderungen oder Voraussetzungen durch die Verwaltung das Verbot der Fortführung der Veranstaltung verfügt wird.  | Il sottoscritto/la sottoscritta è consapevole delle sanzioni penali previste dall’art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel caso di segnalazioni mendaci e che nel caso in cui l'amministrazione riscontri la mancanza dei requisiti o dei presupposti viene inibita la prosecuzione dell'evento.   |

**(Ort und Datum/luogo e data) (Unterschrift/firma)**

|  |  |
| --- | --- |
|  Falls die Meldung persönlich vorgelegt wird, muss diese vor dem Gemeindeangestellten, der sie entgegennimmt, unterschrieben werden. Bei Übermittlung mittels Postdienstes, Fax oder anderem, muss der unterschriebenen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises des Melders/der Melderin beigelegt werden.  |  Nel caso in cui la presente segnalazione venga presentata direttamente dovrà essere sottoscritta alla presenza del dipendente addetto a riceverla. Nel caso in cui venga inviata per posta, fax o altro, dev'essere allegata alla segnalazione sottoscritta copia del documento di identità in corso di validità del/della segnalante.  |
| Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link www.muehlwald.eu oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.  | Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolametno UE 679/2016 l’informativa relativa alla protezione die dati personali è reperibile al seguente ling www.selvadeimolini.eu o è consultabile nei locali del Municipio.  |

|  |  |
| --- | --- |
| *1. Die zu beachtenden Bestimmungen sind im Besonderen:*  | *1. Le disposizioni da osservare sono in particolare:*  |
|  *im Bereich Sicherheit, Brandschutz und Brandschutzdienst L.G. 16.6.1992, Nr. 18 (allgemeine Vorschriften über Brandverhütung)* *D.LH. 17.6.1993, Nr. 19 (Sicherheits- und Brandschutzmaßnahmen für öffentliche* *Veranstaltungsstätten)*  *Rundschreiben des LH vom 27.6.2001 betreffend* *Brandschutzdienst*  *M.D. 22.2.1996, Nr.261 (Verordnung des* *Brandschutzdienstes der Feuerwehr)*  |  *nell’ambito della sicurezza, prevenzione incendi e servizio antincendio* *L.P. 16.6.1992, n. 18 (prescrizioni generali sulla prevenzione incendi)* *D.P.P. 17.6.1993, n. 19 (norme di sicurezza e prevenzione incendi per i luoghi di pubblico spettacolo)* *Circolare del P.d.P. dd. 27.6.2001 riguardante il servizio antincendio* *D.M. 22.2.1996, n. 261 (regolamento del servizio antincendio dei vigili del fuoco*  |
|  *im Bereich Betriebsanlagen* *D.LH. 19.5.2009, Nr. 27 (DVO zur Handwerksordnung – fachgerechte Installationen)* *M.D. 12.4.1996 (gasbetriebene Wärmequellen)*  |  *nell’ambito degli impianti* *D.P.P. 19.5.2009, n. 27 (regolamento di esecuzione all’ordinamento dell’artigianato – corretti montaggi)* *D.M. 12.4.1996 (fonti di calore alimentati con combustibili gassosi)*  |
|  *im Bereich Statik* *M.D. 14.1.2008 (statische Abnahme der Strukturen und der Nutzlast)* *D.LH. 2.11.2009, Nr. 27 (Befestigungssysteme der abhängenden Strukturen)*  |  *nell’ambito della statica* *D.M. 14.1.2008 (collaudo statico delle strutture e della portata utile)* *D.P.P. 2.11.2009, n. 27 (sistemi di fissaggio delle strutture appese)*  |
|  *im Bereich Wanderdarbietungen* *B.LR. 22.11.2010, Nr. 1848 in Umsetzung des M.D.* *18.5.2007 (Luna-Park, Zirkuszelte, Hüpfburgen u.ä.)*  |  *nell’ambito dello spettacolo viaggiante* *Del.G.P. 22.11.2010, n. 1848 in attuazione al D.M 18.5.2007* *(Luna-Park, circo equestre, giochi gonfiabili e simili*  |
|  *im Bereich Homologierungszertifikate*  *M.D. 26.6.1984 (Prüfung und Klassifizierung des* *Brandverhaltens der Materialien)*  |  *nell’ambito di certificati di omologazione* *D.M. 26.6.1984 (verifica e classificazione di reazione al fuoco dei materiali)*  |
|  *im Bereich öffentliche Veranstaltungen L.G. 13.5.1992, Nr. 13*  |  *nell’ambito dei pubblici spettacoli L.P. 13.5.1992, n. 13*  |
|  *im Bereich Lärmbelästigung L.G. 5.12.2012, Nr. 20*  |  *nell'ambito di inquinamento acustico L.P. 5.12.2012, n. 20* |
|  *im Bereich der Verabreichung von Speisen und Getränken L.G. 14.12.1988, Nr. 58*  |  *nell'ambito della somministrazione di pasti e bevande L.P. 14.12.1988, n. 58*  |
|  *im Bereich der Müllabfuhr* *L.G. 26.05.2006, n. 4* *Gemeindeverordnung*  |  *nell'ambito dei rifiuti L.P. 26.05.2006, n. 4* *Regolamento comunale*  |
|  *im Bereich Besetzung des öffentlichen Grundes* *Gv.D. 15.11.1993, Nr. 507* *Gemeindeverordnung*  |  *nell'ambito dell'occupazione suolo pubblico* *D.Lgs. 15.11.1993, n. 507* *Regolamento comunale*  |

**Anlagen:**

* Kopie des Ausweises des Antragstellers, falls die Meldung nicht vor dem Beamten unterschrieben wird.
* Meldung an die Quästur